

32004R0770

L 123/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

27.4.2004

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 770/2004 НА СЪВЕТА
от 21 април 2004 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 2791/1999 относно определяне на някои мерки за контрол, приложими в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета от 16 декември 1999 г. относно определяне на някои мерки за контрол, приложими в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан ⁽²⁾ определя общите правила и условия за прилагане от Европейската общност на схемата за контрол и изпълнение, приложими за риболовните кораби, извършващи риболов в зоните отвъд границите под национална юрисдикция в зоната по конвенцията на Риболовната комисия за Североизточния Атлантик (NEAFC) („схемата“).
- (2) През ноември 2002 г. NEAFC прие препоръка за изменение на схемата за включване на треска пикша в регулираните ресурси, както и препоръки за изменение на схемата по отношение на трансбордирането и съвместните риболовни операции.
- (3) Съгласно конвенцията NEAFC тези препоръки са станали задължителни за подписалите я страни. Европейската общност следва да приложи тези препоръки.
- (4) Член 30 от Регламент (ЕО) № 2791/1999 предвижда някои членове от регламента да останат в сила *ad hoc* до 31 декември 2002 г., като до 30 септември 2002 г. Комисията се задължава да представи подходящи предложения за въвеждане на окончателен режим.
- (5) До представянето на предложенията за въвеждане на окончателен режим, следва да се продължи до 31 декември 2005 г. прилагането *ad hoc* на член 6, параграф 3 и членове 8, 10 и 11.

⁽¹⁾ Становище от 10 февруари 2004 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 337, 30.12.1999 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 215/2001 (ОВ L 31, 2.2.2001, стр. 1).

(6) За да се осигури приемственост с действащите разпоредби до 31 декември 2002 г., е необходимо член 6, параграф 3 и членове 8, 10 и 11 да започнат да се прилагат веднага след тази дата.

(7) Регламент (ЕО) № 2791/1999 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2791/1999 се изменя, както следва:

1. В член 2 се добавят следните точки:

- „11. „риболовен кораб“ е всеки кораб, оборудван за търговска експлоатация на живите водни ресурси, включително корабите за преработка на риба и корабите, участващи в трансбордиране;
12. „операция по трансбордиране“ е прехвърлянето от един кораб на друг на количества риба, мекотели, ракообразни и/или рибни продукти, съхранявани на борда;
13. „съвместна риболовна операция“ „е всяка операция, в която участват два или повече кораби, когато уловът се взема от риболовното съоръжение на единия от корабите и се съхранява на другия.“

2. В член 4, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Само риболовните кораби на Общността, притежаващи специално разрешение за риболов, издадено от държавата-членка, под чийто флаг плават, имат право при условията, определени в разрешителното, да ловят, съхраняват на борда, да участват в трансбордиране или в съвместни риболовни операции и да разтоварват рибни ресурси от регулаторната зона.“

3. В член 5, параграф 2 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от параграф 1 държавите-членки могат да освободят всеки риболовен кораб на Общността, приел на борда си риба от друг кораб, от задължението да води бордови дневник. Капитаните на корабите, освободени от това задължение, вписват в корабен дневник или в план за съхранение следните данни:

- a) дата и час (UTC) на изготвянето на отчета;

- б) при предаване по радиовръзка, име на радиостанцията, на която се предава отчетът;
- в) дата и час (UTC) на трансбордирането;
- г) положение на кораба (географска ширина и дължина) в момента на трансбордирането;
- д) прехвърлени видове и количества;
- е) име на кораба, от който са получени количествата и неговата позивна.“

4. В член 6, параграф 1, букви в) и г) се заменят със следното:

- „в) количествата, съхранявани на борда при напускане на регулаторната зона. Тези отчети се предават най-рано осем часа и най-късно шест часа преди всяко напускане на регулаторната зона. Те включват, където е приложимо, и броя дни риболов и уловът от регулаторната зона от началото на риболова или след последния отчет за улова;
- г) качените на борда и прехвърлените количества риба на други кораби за всяко трансбордиране, както и съхраняваният на борда улов от съвместни риболовни операции по време на престоя на кораба в регулаторната зона. Тези отчети се предават най-късно до двадесет и четири часа след приключване на трансбордирането или на съвместната риболовна операция.“

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 21 април 2004 година.

5. В член 9 се добавя следната алинея:

„Капитанът на кораб на Общността, участващ в операция по трансбордиране, който приема на борда улов, не участва в други риболовни дейности, включително в съвместни риболовни операции, по време на същия рейс.“

6. Член 24 се заменя със следното:

„Член 24

Трансбордиране и съвместни риболовни операции

Капитанът на кораба не участва в трансбордиране или в съвместни риболовни операции с кораби, плаващи под флага на държава, които не са страни по конвенцията.“

7. В член 30 датата „31 декември 2002 г.“ навсякъде се заменя с „31 декември 2005 г.“, а „30 септември 2002 г.“ се заменя с „30 септември 2004 г.“.

8. Приложението се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1, параграф 7 се прилага от 1 януари 2003 г.

За Съвета
Председател
J. WALSH

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА РЕГУЛИРАНИТЕ ЗАПАСИ

Запас		Географски зона/зона ICES
(Общоприето название)	(Научно наименование)	
Костур	<i>Sebastes mentella</i>	V, XII, XIV
Океанска селда	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Северен путас	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIa, IVa, Vb, VII, XII, XIV
Скумрия	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Треска пикша	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIb“